

«УТВЕРЖДАЮ»

Ректор Таджикского  
национального университета,  
доктор экономических наук,  
профессор Хушваҳзода К.Х.

«18»

2021 г.



## ОТЗЫВ

ведущей организации – Таджикского национального университета, на диссертацию и автореферат Худоев Хусейна Ёдгоровича на тему «Ассоциативное поле вежливости в таджикском и русском языковом сознании», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Общеизвестно, что проблемы ассоциативных полей различных языковых понятий и единиц на современном этапе развития лингвистики приобретают особую актуальность, с учетом расширения и углубления сферы своего охвата новыми и интересными аспектами.

В пользу обоснованности выбора темы диссертации Худоев Хусейна Ёдгоровича на тему «Ассоциативное поле вежливости в таджикском и русском языковом сознании» говорит тот факт, что в последние годы в целях полноценного осмысления всех аспектов вопросов ассоциативных полей на первый план выходит системная и взаимосвязанная семантика лексических единиц, которая непосредственно влияет на всю структуру применения слов и понятий в языке.

Популярными, на наш взгляд, в этом плане становятся аспекты исследования семантической системы определенной группы тесно взаимосвязанных слов, с учетом их семантического и ассоциативного соотношения, связанными с изучением способов и методов семантической

классификации, так как данные аспекты являются важным научным направлением и характеризуются повышенным научным интересом в современном языкознании.

Следовательно диссертационная работа Худоёрова Хусейна Ёдгоровича на тему «Ассоциативное поле вежливости в таджикском и русском языковом сознании», посвящена исследованию вопросов ассоциативного поля вежливости в таджикском языке и сопоставление данного поля с его аналогом в русском языке.

Следует особо отметить, что рецензируемая диссертационная работа охватывает широкий диапазон языковых фактов и с большой полнотой раскрывает общие для современного языкознания процессы и закономерности и систематизирует специфические особенности ассоциативного поля вежливости в таджикском и русском языках. Наряду с этим данная диссертация представляет собой самостоятельное законченное исследование, посвященное разработке актуальной проблемы сравнительно-исторического и типологического изучения языковых особенностей ассоциативного поля вежливости на материалах русского и таджикского языков с учетом их специфики, обусловленной их принадлежностью к языкам синтетического и флективно-аналитического строя.

Актуальность исследования определяется недостаточной изученностью многих спорных вопросов самого термина «ассоциативное поле» и отсутствием сопоставительных исследований лексико-семантических особенностей разновидности данного ассоциативного поля на примере ассоциативного поля вежливости. Следовательно жизнеспособность, теоретико-прагматический рационализм и известная предпочтительность в контексте данного исследования подтвердились в ходе сопоставления результатов, полученных при изучении указанной

проблематики методами структурно-семантического и сопоставительного анализа параллельных текстов, а также методом семантического анализа, как для подтверждения имеющих место закономерностей, так и для их выявления.

Основной целью данной работы является выявление специфики ассоциативных полей категории вежливости в таджикском и русском языках. В соответствии с поставленной целью и для подтверждения выдвинутой гипотезы в работе соискателем поставлены и успешно решены такие задачи, как выявление значимости поля вежливости для таджикской и русской лингвокультур и определение его универсальных компонентов, присущих рассматриваемым культурам, изучение и сопоставление ассоциативных полей категории вежливости в таджикском и русском языках, проведение психолингвистического эксперимента с участием представителей таджикской и русской лингвокультур для выявления ассоциативных рядов, связанных с реализацией категории вежливости, обоснование этнокультурной специфики причин формирования несовпадающих элементов в содержании концепта вежливости.

Научная новизна работы определяется тем, что впервые проводится сопоставительное исследование ассоциативного поля вежливости в русском и таджикском языковом сознании на материале анкетирования среди студентов разных вузов. Впервые проведен масштабный ассоциативный эксперимент со словами-стимулами «вежливость» на базе двух вузов в Таджикистане и России. Новизна исследования заключается также и в том, что для целей анализа результатов ассоциативного эксперимента соискателем адаптирована и использована специальная компьютерная программа.



Теоретическая значимость данной научной работы определяется тем, что результаты диссертации внесут вклад в дальнейшее изучение и развитие теории вежливости, лингвоконфликтологии, культуры речи, теории межкультурной коммуникации и в сопоставительных исследованиях.

Практическая значимость диссертационного исследования заключается в том, что результаты изучения могут служить в качестве материала для чтения спецкурсов и спецсеминаров по психолингвистике, лингвокультурологии, теории межкультурной коммуникации, лингвоконфликтологии и прагмалингвистике. Основные выводы и материалы исследования можно использовать в практике преподавания таджикского и русского языков, а также для составления ассоциативного словаря таджикского языка.

Диссертация состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы и приложения.

Во введении даётся обоснование актуальности выбранной темы, конкретизируются предмет, цель и задачи исследования, научная новизна, доказываемая теоретическая значимость и практическая ценность работы, представляются основные положения, выносимые на защиту, определяются материал и методы исследования.

В первой главе диссертационной работы под названием «Теории вежливости и языкового сознания в современной психо- и когнитивной лингвистике», рассматриваются вопросы исследования и изучения категории вежливости в лингвистике, проводится обзор теорий вежливости в зарубежной лингвистике и дается описание инструментальной перспективы в теории вежливости с учетом максимы вежливости. На основе удачных и интересных примеров дается понятие лица в теории вежливости, рассматриваются вопросы несовпадения

постулатов западных и «незападных» теорий вежливости. В отдельном разделе рассматривается вопрос понятия вежливости и теории классификации вежливости в российской и таджикской лингвистике с учетом определения понятия вежливости в сопоставляемых языках и рассматривается вежливость как концепт. В другом разделе данной главы рассматриваются проблемы разграничения сознания и языкового сознания в науке. Новым и значимым также представляются идеи и предложения соискателя по проблемам психолингвистического и лингвокогнитивного подходов в изучении языкового сознания. В отдельном разделе проводится исследования по ассоциативному сознанию и мышлению, где детально рассмотрены вопросы ассоцианизма с учетом его возникновения и развития. Отдельный четвертый раздел в конце первой главы работы посвящен общим и актуальным вопросам самого понятия «ассоциативное поле» с учетом применения различных исследовательских инструментов для проведения ассоциативного эксперимента.

Во второй главе диссертационной работы под названием «Сопоставительный анализ ассоциативного поля вежливости в таджикском и русском языковом сознании», рассматриваются вопросы ассоциативного поля вежливости на основе ассоциативного эксперимента, с учетом процесса и подготовки проведения ассоциативного эксперимента, а также с описанием общей характеристики испытуемых. Подробно приводятся данные ассоциативного эксперимента в таджикской молодежной среде и приводится анализ анкет со словом-стимулом «одоб», а также анализ анкет со стимулом «одоб - ин». По полученными результатам в отдельном подразделе соискателем представлена структура ассоциативного поля вежливости в таджикском языке. Далее в таком же порядке в отдельном подразделе приводится описание ассоциативного эксперимента со стимулом «вежливость» русской языковой среде и



соответственно в отдельном подразделе приведена структура ассоциативного поля вежливости в русском языке. Ценным также представляется тот факт, что на основе проведенных экспериментов проведено несколько разнообразных и важных для современной лингвистики классификаций как классификация полученных реакций на таджикском языке по тематическим группам и их подтверждение на основе Национального корпуса таджикского языка. Далее в отдельном подразделе проведена классификация полученных реакций на русском языке по тематическим группам и соответствующее подтверждение полученных данных на основе Национального корпуса русского языка.

В заключении приводятся логические выводы, полученные в ходе работы над темой, и определяются задачи на исследования в будущем.

Несмотря на отмеченные положительные стороны, в диссертации встречается ряд упущений, на которые нам хотелось обратить внимание:

1. Во введении диссертации соискатель указывает на большое количество источников теоретического характера, а также на множество научных трудов таджикских лингвистов по вопросам категории вежливости в таджикском языке. Однако, в контексте диссертационного исследования эти работы не вовлечены в научный аппарат исследования кроме одного раздела под названием «Определение понятия вежливости» на страницах 30 – 36 первой главы диссертации с привлечением информации описательного характера с трудов М.Р. Джураевой, Б.Ш. Бободжановой и Н.А.Холикова.

2. В первой главе диссертационного исследования автором очень мало проводится анализ материалов прикладного характера, выводы и концепции автора приводятся в более абстрагированной форме.

3. Представив в диссертации точки зрения и оценки отечественных и зарубежных ученых на рассматриваемую проблему, диссертант не

всегда вступает с ними в научную полемику. Критический взгляд, дискуссия и обсуждение вопроса позволили бы автору работы прийти к наиболее ценным и значимым выводам.

4. Интерпретация терминов «одоб», «адаб» в работе приводится соискателем из словарей таджикского языка без перевода на русский язык и без анализа и толкования самого соискателя на странице 30 – 31 диссертации. Следовало бы связать толкования словарей таджикского языка относительно вышеназванных терминов с контекстом научного исследования.

5. Так как на страницах диссертации приводятся некоторые аббревиатуры типа «ВТР», «ФЗТ», «ФЗТТ», следовало бы привести их в отдельном списке сокращений с учетом эксплицитного раскрытия.

6. Автором не соблюдается единый принцип описания и анализа примеров, а также ссылок на источники.

7. В библиографическом описании источников также не соблюдены единые правила действующего стандарта и прослеживаются определенные разночтения.

8. Работа написана ясным и отчетливым научным языком, но в ней встречаются упущения и погрешности орфографического (стр.: 8, 11, 21, 34, 53, 82, 110, 122, 139), стилистического (стр.: 6, 15, 23, 38, 46, 61, 79, 114, 127, 135) и технического (стр.: 6, 12, 14, 18, 23, 45, 58, 71, 93, 105, 122, 130) характера.

Вышеназванные упущения и опечатки также прослеживаются на страницах автореферата (стр.: 3, 5, 8, 10, 13, 14, 17, 20, 22).

Указанные замечания не снижают общей неоспоримой теоретической ценности и практической значимости рецензируемой исследовательской работы.

Автореферат, и опубликованные работы полностью отражают содержание диссертации.

Диссертационная работа Худоёрова Хусейна Ёдгоровича на тему «Ассоциативное поле вежливости в таджикском и русском языковом сознании», соответствует всем требованиям ВАК Российской Федерации, предъявляемым к кандидатским диссертациям, и автор заслуживает присуждения ему искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

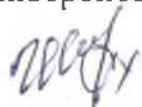
Отзыв утвержден на заседании кафедры истории языка и типологии филологического факультета Таджикского национального университета, от 16. 03. 2021 г., протокол № 14.

Заведующая кафедрой истории языка

и типологии филологического факультета

Таджикского национального университета

доктор филологических наук



Шарипова Фарангис Худоиевна

10.02.22

16. 03.2021 г.

734025 г. Душанбе пр. Рудаки 17.

Тел.: (+992 -37) 221 -77-11

Факс: (+992-37) 221-48-84

Email: tgnu@mail.tj

Начальник управления кадров и

спец. части Таджикского национального

университета



Тавкиев Эмомали Шодихонович



**Список опубликованных работ профессорско-преподавательского состава кафедры истории языка и типологии филологического факультета Таджикского национального университета**

1.Ф. Шарипова

№	Наименование работы, ее вид	Форма работы	Выходные данные	Объем		Соавторы
				стр.	п.л.	
1	2	3	4	5	6	7
1.	Корбурди ҳарфи ё (артикли -е) дар осори марҳилаи аввали инкишофи забони адабӣ.	печатная	Вестник таджикского национального университета, № 4/7 (217), 2016.	5-13	0,50	
2.	Semantic and syntactic properties of the postposition –rā in parsii dari.	печатная	The Fourteenth European Conference on Languages, Literature and Linguistics. – Austria, 02/2017.	44-50.	0,37	
3.	Исм ва ақсоми он бар асоси назарияҳои суннати забоншиносӣ.	печатная	Вестник таджикского национального университета, № 4/5, 2017.	47-53	0,37	
4.	Вижагиҳои корбурди бархе аз вожаҳои форсии миёна дар забони адабии муосир.	печатная	Вестник таджикского национального университета, № 8, 2018.	27-31.	0,30	

5.	Составление персидских грамматик в России конца XIX века.	печатная	Вестник таджикского национального университета, №1, 2019.- С.	20-27	0,50	
6.	Исм ва аксоми он бар асоси назарияҳои суннати забоншиносӣ.	печатная	Вестник таджикского национального университета, №4/5, 2017.	47-53	0,35	

2. Д. Ходжаев

№	Наименование работы, ее вид	Форма работы	Выходные данные	Объем		Соавторы
				стр.	п.л.	
1	2	3	4	5	6	7
1.	Афкори забоншиносии академик Абдулганӣ Мирзоев	печатная	Вестник таджикского национального университета. №8, 2019.	25-30.	0,35	
2.	Сабаб натиҷа дораду натиҷа сабаб [Баъзе мулоҳизаҳо оид ба ҷумлаи пайрави натиҷа]		Вестник таджикского национального университета. №7, 2020.	3-7.	0,30	

3. М. Саломиён

№	Наименование работы, ее вид	Форма работы	Выходные данные	Объем		Соавторы
				стр.	п.л.	
1	2	3	4	5	6	7

1.	Таносуби маъноии вожаҳо дар забони газалиёти шоирони асрҳои XII-XIV.	печатная	Вестник таджикского национального университета. № 4/2, 2016.	6-14	0,50	
2	Вижагиҳои услубии баъзе пасвандҳо дар забони шеъри тоҷикию форсӣ	печатная	Суханшиносӣ, 2016 №1.	33-37.	0,30	
3	Некоторые теоретические аспекты языка таджикско-персидской поэзии.	печатная	Вестник Таджикского национального университета. 2016.	17-21.	0,30	
4	Ифодаи мачоз дар забони шеър.	печатная	Вестник Таджикского национального университета, 2019, №2,	22-27.	0,35	

#### 4. Ж. Гулназарова

№	Наименование работы, ее вид	Форма работы	Выходные данные	Объем		Соавторы
				стр.	п.л.	
1	2	3	4	5	6	7
1.	Модалияти феъл (дар намунаи осори бадеии Абдурахмони Қомӣ)	печатная	Вестник Таджикского национального университета, № 4 2018.	128-133	0,35	



2.	Навъҳои маъноӣ аз ҷиҳати феъл (дар намунаи осори бадеии Ҷомӣ)	печатная	Вестник Таджикского национального университета, 2018, №7.	9-16	0,35	
3.	Коннотатсия	печатная	Вестник Таджикского национального университета 2018. – № 8.	25-30.	0,30	
4.	Маъноӣ денотативӣ- сигнификативии феъл дар «Хирадномаи Искандарӣ»-и Абдурахмони Ҷомӣ	печатная	Вестник Таджикского национального университета, 2019. – №1.	8-13	0,35	
5.	Маъноӣ нақлии феъл дар забони тоҷикӣ	печатная	Вестник Таджикского национального университета 2019, №2.	15-22.	0,35	
6.	Таносуби маъноӣ дар маъношиносӣ	печатная	Вестник Таджикского национального университета, 2020. – №2.	18-28	0,50	

#### 5. Х. Камолзода

№	Наименование работы, ее вид	Форма работы	Выходные данные	Объем		Соавторы
				стр.	п.л.	
1	2	3	4	5	6	7

1.	Мавқеи вомвожаҳои туркиву муғулӣ дар «Наводири Зиёия»-и Садри Зиё.	печатная	Забон – рукни тоат. № 8. 2016.	81-91	0,50	
2.	Ифодаи суол дар забонҳои тоҷикӣ ва англисӣ.	печатная	Вестник Таджикского национального университета, №4. 2019.	116-123	0,35	
3.	Феълсозӣ дар шароити дузабонӣ	печатная	Вестник Таджикского национального университета №8. 2020.	54-60.	0,35	

Заведующая кафедрой истории языка  
и типологии филологического факультета  
Таджикского национального университета  
доктор филологических наук, профессор  
10.02.22



Шарипова Фарангис Худоиёвна

Начальник управление кадров и спец. части  
Таджикского национального университета



Тавкиев Эмомали Шодихонович